

中心：_____

姓名：_____

1130506 大專院校畢業生中翻英短文翻譯題目

黃師傅也告訴了我一些他的事情。他說他來自貧窮家庭，小時候有一陣子數學忽然不會，但他碰到了一位義務家教老師幫忙他，他的數學立刻考到了九十四分，以後也就沒有再掉下來。可惜他後來和那位老師失去了聯絡，現在回想起來覺得好可惜。

他問了我好多關於博幼基金會的事，覺得那些孩子真幸福，有人照顧他們的功課；他說他在國中的時候，發現班上的同學都有去上補習班，或有父母和家教可教，他是少數未能上補習班，又無家教也無父母可幫助的孩子，功課跟不上，也不能怪他。

家教 tutor

基金會 foundation

中心：_____

姓名：_____

1130506 大專院校畢業生中翻英短文翻譯參考答案

Master Huang also told me something about himself. He said he was from a poor family. When he was little, for a while, he suddenly could not deal with mathematics. But he found a volunteer tutor to help him. His math score jumped to 94 and never fell below that. But he lost contact with the teacher. Thinking back, he always feels regretful.

He asked a lot of questions about the BOYO Foundation. He said those kids were really lucky because they had people taking care of their study. He said that when he was in junior high school, he found out that most classmates attended cram schools, or they were taught by tutors or parents. He was one of the minority kids who could not afford to go to cram schools and had neither tutor nor parents to help. We could not blame him for being behind in study.